



Consulte con
el médico
de su hija
sobre otras
vacunas para
adolescentes.

¿Tiene una hija adolescente?



Si desea más información llame a los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) al 1-800-232-4636 ó consulte estos recursos en Internet:

Datos para los Padres sobre la vacuna contra el HPV
(Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades)
www.cdc.gov/vaccines/spec-grps/preteens-adol/07gallery/downloads/f_hpvfacts_parents_sp_pr.pdf

Información sobre Vacunas para Adolescentes
(Departamento de Salud Pública de California)
www.GetImmunizedCA.org
(Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades)
www.cdc.gov/vaccines/spec-grps/preteens-adol/info-espanol.htm

Considere
vacunarla contra el HPV
para prevenir el
cáncer del cuello del útero,

▶ **¿Quiere saber
por qué?**



Arnold Schwarzenegger, Governor—State of California
Kimberly Belshé, Secretary—Health and Human Services Agency
Mark B. Horton, MD, MSPH, Director—Department of Public Health

IMM-852S (9/07)

California Department of Public Health • Immunization Branch • 850 Marina Bay Parkway • Richmond, CA • 94804



¡Ahora la mayoría de los casos de cáncer del cuello del útero se pueden prevenir con una vacuna!

» Padres de familia: Ustedes pueden ayudar a prevenir el cáncer del cuello del útero en sus hijas. Después de muchos años de investigación y pruebas, existe una vacuna segura y eficaz para prevenir la mayoría de los casos de cáncer del cuello del útero. Se le llama la vacuna contra el virus del papiloma humano (HPV). La serie de 3 vacunas contra el HPV en un plazo de seis meses protegerá a su hija contra el cáncer del cuello del útero en el futuro. «

» Asegúrese de que su hija adolescente reciba sus vacunas contra el HPV, así como otras vacunas para niñas de su edad. Llame hoy mismo a su médico. Usted puede ayudar a que el futuro de su hija sea más brillante, protegiéndola hoy contra el cáncer del cuello del útero. «

¿Qué es el HPV?

El virus del papiloma humano (HPV) es un virus muy común. Cerca del 80% de las mujeres se infectan a lo largo de su vida. La mayoría de las veces el HPV no causa ningún síntoma. El cuerpo simplemente combate estos virus. Algunos tipos del virus del HPV causan verrugas genitales en hombres y mujeres, que por lo general no son graves. Sin embargo, algunos virus del HPV pueden causar cáncer del cuello del útero en un futuro.

¿Quiénes se enferman de cáncer del cuello del útero?

En Estados Unidos, unas 11,150 mujeres se enferman de cáncer del cuello del útero cada año. Este cáncer es causado por el HPV. Si se detecta a tiempo, se puede tratar. Pero casi 3,700 mujeres mueren cada año por esta enfermedad.

¿Cómo se enferman las mujeres del HPV?

La infección por el HPV que causa el cáncer del cuello del útero se transmite sexualmente. La infección puede durar muchos años sin presentar síntomas, y la mayoría de las personas no saben que están infectadas. Así que el HPV hasta se puede contagiar entre marido y mujer.

¿Cuándo debe recibir mi hija la vacuna contra el HPV?

Las organizaciones nacionales de salud recomiendan la vacuna para todas las niñas de 11 y 12 años de edad. Otras vacunas recomendadas para todos los adolescentes de 11 y 12 años incluyen:

- » refuerzo contra el tétanos (Tdap) con protección contra la tos ferina.
- » vacuna contra la meningitis meningocócica (MCV4) para proteger contra la meningitis o una infección meningocócica que amenace la vida.

¿Quiénes más deben vacunarse?

Para las niñas que no se vacunaron contra el HPV a los 11 ó 12 años, no es demasiado tarde. Las jóvenes menores de 26 años también pueden vacunarse. En algunos casos, los médicos pueden vacunar contra el HPV a niñas de tan sólo 9 años de edad. El médico de su hija puede ayudar a responder preguntas sobre la edad adecuada.

¿Es segura?

Los ensayos clínicos con miles de mujeres jóvenes y niñas no encontraron efectos secundarios serios. Sin embargo, el dolor de brazo es común.



¿Se requieren las vacunas contra el HPV para ir a la escuela?

No, pero los médicos la recomiendan como una de las vacunas necesarias para su hija adolescente.

Después de vacunarse contra el HPV, ¿todavía se necesitarán las pruebas de Papanicolaou en un futuro?

Sí. A partir de los 21 años (o antes para las adolescentes sexualmente activas), todas las mujeres jóvenes deben hacerse una prueba de Papanicolaou. Esta prueba revisa si hay cáncer en una etapa temprana que puede ocurrir después de una infección por el HPV. Incluso después de vacunarse contra el HPV, las pruebas de Papanicolaou hechas con regularidad siguen siendo importantes, porque la vacuna no ofrece 100% de protección contra el cáncer del cuello del útero.

¿Están cubiertas estas vacunas por el seguro médico?

Verifique con el consultorio de su médico o plan de salud para ver si su seguro cubre la vacuna contra el HPV y otras vacunas para adolescentes. Medi-Cal, el Programa de Salud y Prevención de Discapacidades de Niños (CHDP) y el Programa de Vacunas para los Niños (VFC) cubren estas vacunas hasta los 18 años.